

ИНВЕСТИЦИОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:	INVESTMENT OFFER:	投资报价:
<p>Наименование проекта: «Создание гостиницы хостельного типа»</p>	<p>Project name: "Creation of a hotel of a hostelny type"</p>	<p>项目名称: "创建一个旅馆类型的酒店"</p>
		
<p>Инвестиционная привлекательность: Имеется потенциальная потребность в учреждении гостиничного типа в Докшицком районе. В последнее время в Республике Беларусь стали популярными хостелы. Связано это с недорогой стоимостью за приемлемый уровень комфорта. Деятельность по открытию и содержанию хостелов в Беларуси не лицензируется. Расстояние до г.Докшицы 3 км, до г.Минска – 120 км. Здание бывшего учреждения образования (1388 м²) со всей необходимой инфраструктурой расположено близи республиканской</p>	<p>Investment attractiveness: There is a potential need for a hotel-type establishment in the Dokshitsky district. Recently, hostels have become popular in the Republic of Belarus. This is due to the inexpensive cost for an acceptable level of comfort. The activity of opening and maintaining hostels in Belarus is not licensed. The distance to Dokshitsy is 3 km, to Minsk - 120 km. The building of the former educational institution (1388 m²) with all the necessary infrastructure is located near the republican road P3 (Logoisk - Zembin - Glubokoe - the border of Latvia (Urbana) and is offered for sale or for free use for the implementation of</p>	<p>投资吸引力: 在Dokshitsky区有一个潜在的需要一个酒店类型的机构。 最近，旅馆在白俄罗斯共和国变得流行起来。 这是由于可接受的舒适水平的廉价成本。 在白俄罗斯开设和维护旅馆的活动是没有执照的。 距离Dokshitsy是3公里，明斯克-120公里。 前教育机构的建筑（1388平方米）具有所有必要的基础设施，位于共和国公路P3附</p>

дороги РЗ (Логойск - Зембин - Глубокое - граница Латвии (Урбаны) и предлагается к продаже или в безвозмездное пользование под реализацию инвестиционного проекта с дальнейшим правом выкупа.	an investment project with a further right of redemption.	近 (Logoisk-Zembin-Glubokoe-拉脱维亚 (Urbana) 的边界) , 并提供出售或免费使用 , 以实施具有进一步赎回权的投资项目。
Цель проекта: Создание комфортных условий для проживания и отдыха туристов, гостей и проезжающих в данном направлении водителей большегрузных машин. Потребуется выполнить ремонт в помещениях, закупить необходимое оборудование и инвентарь.	The aim of the project is to create comfortable conditions for the accommodation and recreation of tourists, guests and drivers of heavy trucks passing in this direction. It will be necessary to carry out repairs in the premises, purchase the necessary equipment and inventory.	项目的目的 是为游客 , 客人和重型卡车司机在这个方向通过的住宿和娱乐创造舒适的条件。 这将是必要的进行维修的处所 , 购买必要的设备和库存。
Отрасль: развлечения и отдых	Industry: entertainment and recreation	行业: 娱乐及康乐
Инициатор проекта: Отдел по образованию Докшицкого районного исполнительного комитета	Initiator of the project: Department of Education of the Dokshitsky District Executive Committee	项目发起人: Dokshitsky区执行委员会教育部
Форма собственности: государственная	Form of ownership: state	所有权形式: 国家
Состояние проекта: в стадии инвестиционного предложения	Project status: at the stage of investment proposal	工程进度: 在投资建议阶段
Общая стоимость проекта: от 85-120 тыс. долларов США	Total cost of the project: from 85-120 thousand US dollars	项目总成本: 从85-120万美元
Форма участия инвестора: полное финансирование	Form of investor participation: full financing	投资者参与形式: 全额融资
Срок реализации проекта: согласно бизнес-плану инвестора (срок окупаемости – 1 год)	Project implementation period: according to the investor's business plan, (payback period - 1 year)	项目实施期: 根据投资者的商业计划, (回收期-1年)

<p>Место реализации проекта: Докшицкий район, Докшицкий сельсовет, д.Янки, ул.Комсомольская, 4</p>	<p>Project location: Dokshitsky district, Dokshitsky village Council, Yankee village, Komsomolskaya str., 4</p>	<p>项目地点：Dokshitsky区, Dokshitsky村委会, Yankee村, Komsomolskaya str. , 4</p>
<p>Наличие бизнес-плана: отсутствует</p>	<p>Availability of a business plan: none</p>	<p>商业计划书的可用性：无</p>
<p>Контактные данные: Климович Марина Эдуардовна, заместитель председателя Докшицкого райисполкома: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Модель Татьяна Михайловна, главный специалист отдела экономики Докшицкого райисполкома: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by</p>	<p>Contact details: Klimovich Marina Eduardovna, Deputy Chairman of the Dokshitsky District Executive Committee: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Model Tatiana Mikhailovna, Chief Specialist of the Economics Department of the Dokshitsky District Executive Committee: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by</p>	<p>联络资料: Dokshitsky区执行委员会副主席Klimovich Marina Eduardovna: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 电邮：economicdok@vitebsk.by 模特Tatiana Mikhailovna, Dokshitsky区执行委员会经济部首席专家: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 电邮：economicdok@vitebsk.by</p>